

SLIC Newsletter

A message from Director
Gary Malkowski.

Key Highlights

Growing Staff

The SLIC has hired 18 SLIC staff, trainers, and trainees.

Internships

- Tylo Broszeit, Gallaudet University Internship
- Sammy Jo Johnson, York University Ph.D Student Internship

Increased Engagement

- 68 participants in SLIC hybrid webinar on Common European Framework of Reference for Language, Teaching & Assessment (CEFR): Autonomy Learning, E-Learning & Language Portfolio: Transformation of Teaching in the 21st Century by Thomas Geissler, Lecturer Humboldt at Berlin, Germany, February 25, 2023
- 25 SLIC participants in 8-week SLIC webinar on Sign Languages and Contexts by Erika Stebbings, ASL Trainer, April to June, 2023.

Key Impacts

Increased Membership Bases

- 564% increase in SLIC Individual Membership, from 34 members in 2020 to 182 members in 2023
- SLIC Organization Memberships rose by 1250%+ since 2020, from 4 to 51 memberships
 - SLIC conducted 42 Zoom presentations, organized a total of 1,016 workshops, events, and meetings, with a total attendance of 1,720 participants.
- ASLPI Requests increased by 142% from 10 to 142 since 2020
- 938 inquiries via e-mails and social media
- SLIC's website reached an impressive 22,348 viewers and had 12,580 visitors

National & International Events



Bev Buchanan, SLIC Lead Trainer, presenting at WFD conference in Jeju Island, South Korea

Bev Buchanan, SLIC Lead Trainer

- Presenter, Endangered Sign Language's Documentation: Creation of Maritime Sign Language Digital Dictionary, Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) Conference: Languages without Borders, Toronto, March 24, 2023

National & International Events, cont'd



Thomas Geissler, CEFR Trainer at the SLIC Trainers Training at APSEA in Halifax, N.S.

Bev Buchanan, SLIC Lead Trainer (cont.)

- Keynote Speaker, Maritime Sign Language: An Endangered Language of Canada, Language Access Coalition of Canada Conference on Language Rights Conference in Halifax, February 23, 2023
- Plenary Presenter, Preserving Endangered Sign Language Using Digital Resources: Maritime Sign Language. 19th World Congress for the World Federation of the Deaf, located at Jeju Island, South Korea on July 15, 2023
- Keynote Speaker, Preservation of Maritime Sign Language: An endangered language of Canada, The 44th Meeting of the Atlantic Provinces Linguistic Association in Halifax, November 4, 2022

Gary Malkowski, Director

- Presenter, Diversity: Creating Different Sign Language Jobs in Canada, American Sign Language Teachers (ASLTA), Columbus, Ohio, July 1, 2023
- Presenter, Legal Status of Sign Languages and Statistics on Canadian Population Learning and Using Sign Languages in Canada, SLIC Organization Members Meeting, May 24, 2023
- Presenter, Canadian Sign Languages: Creating Future Partnership in Employment Opportunities, Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) Conference: Languages without Borders, Toronto, March 24, 2023



Thomas Geissler presenting on Hybrid Webinar on CEFR at St. Mary's University.

Imran Hakamali, and Rae-Mairi Richardson, SLIC Trainers

- WFD Poster Presentation, Training and Building Capacity for Sign Languages Employment in Canada and Train the Trainers: A Community Based Sign Languages Program in Canada, 19th World Congress for the World Federation of the Deaf. Jeju Island, South Korea. July 15, 2023



Gary Malkowski, SLIC Director, Presenter at ASLTA Conference in Columbus, Ohio, USA.

Upcoming Events

Gary Malkowski, Director

- Presenter, Set Up a community-based Sign Language Teacher Training in Canada. 4th LESICO International Conference on Sign Language Teachers, Edinburgh, Scotland on Oct 21, 2023

Bev Buchanan, SLIC Lead Trainer

- Presenter, "What are the Tools to Preserve an Endangered Sign Language?", Deaf Academic Conference in Vienna, Austria, from Sept 8 to 10 2023
- Presenter, A Creation of a Digital Sign Language Portfolio, 4th LESICO International Conference on Sign Language Teachers, Edinburgh, Scotland on Oct 22, 2023

Imran Hakamali, and Rae-Mairi Richardson, SLIC Trainers

- Presenters, Canadian Sign Languages Teacher Training: Lack of Resources for Minority Groups, Edinburgh, Scotland, on Oct 21, 2023



Bev Buchanan, Rae-Mairi Richardson & Imran Hakamali, SLIC Trainers at WFD Congress SLIC Poster Presentations Jeju, South Korea



Carlisle Robinson CCSD Deaf Arts Director & Gary Malkowski, at ASLTA Conference Booth

Canadian Cultural Society of the Deaf / Société culturelle canadienne des Sourds  **Presents:**



A NIGHT OF DEAF FOLKLORE

With storytelling and workshops by:



BEN JARASHOW



CHRIS WELSH

Appetizers & drinks provided

Wednesday September 20th, 4-8pm

Deaf Culture Centre
15 Mill Street
Toronto, Ontario

ONLINE: **\$30**

AT DOOR: **\$35**

GET YOUR TICKETS TODAY AT:
www.tinyurl.com/CCSDeaf

Questions?
crobinson@deafculturecentre.ca

Canadian Cultural Society of the Deaf / Société culturelle canadienne des Sourds

CCSD is proud to bring back the:



NATIONAL DEAF ARTS + CULTURE FESTIVAL



SAINT MARY'S UNIVERSITY, HALIFAX, NOVA SCOTIA
JULY 31 - AUGUST 4 2024



Gary Malkowski, SLIC, James Wilson, ASLTA President, Amy June Rowley, ASLTA Evaluation Coordinator and Debbie Colon-Martin, Honourable ASLTA Guest



SharonGrace, Leanne Gallant (CCSD Executive Director), Carlisle Robinson, Gary Malkowski at the Mayfest CCSD booth

Key SLIC Research Reports

SLIC Research Report on Sign Language Industry and Economy in Canada: First Year Research Report

- Written by Dr. Marty M. Taylor, Interpreting Consolidated Research Team Lead
- SLIC under CCSD participated in Ontario Deaf Youth Collective: Report on Deaf and Hard of Hearing Youth in Ontario: A Snapshot of Systemic Barriers and Gaps, April 2022.
- Link to copy: silentvoice.ca/publications/
- Overview: This report identifies gaps and barriers amount the Deaf and Hard of Hearing youth communities through research and data collection. Ten gaps and barriers are identified, and three solutions are offered to address these gaps and barriers.

A SLIC Report on Education & Employment Career Pathways: Different Sign Languages Occupations

- Written by Tylo Broszeit and Gary Malkowski
- Overview: The report highlights the need skill training in sign language occupations including Sign Language Instructor Training, Deaf Interpreter Training, Sign Language Translator Training, Sign Language Consultant Training and Sign Language Literacy Practitioner Training, Sign Language Digital & APP Development Training, Deaf Arts Training, Sign Language Performing Arts Training, and Deaf Ecosystem Business Training.

SLIC Report on the Legal Status and Statistics of Different Canadian Sign Languages

- Written by Dr. Bev Buchanan and Gary Malkowski, M.A., L.H.D. September 2023
- Overview: This report summarizes statistics on the Canadian population learning and using sign languages and the current legal status of sign languages in different provinces and territories across Canada and globally.

SLIC Future Direction

Phase 1

- **Research** on Canadian Population statistics for *learning* and using **sign languages**
- **Identify** gaps and growing demands of sign languages *industry* and *economy*
- **Develop** education and employment pathways and outreach for Deaf high school/post-secondary students and Deaf youth
- **Create** an online community-based sign language *instructors training*
- **Explore** and **identify** learning, training, and employment career pathways education for different *sign language occupations*



Phase 2

- **Engage** and **consult** with *colleges* and *universities* regarding to sign languages **training development** and **partnerships**
- **Work towards** establishing *professional standardized national accreditation* with **provincial & federal governments**
- **Pre-national sign language instructor program** such as *Sign Languages and Deaf Studies* (e.g., pre-requisite courses)
- **Work with** *Vancouver Community College for Provincial Instructor Diploma Program*

Phase 3

- *Develop* and *implement* **hybrid national** community-based **sign languages instructor training program** including pre-requisite courses
- **National Deaf Arts + Culture Festival (NDACF)** to have **SLIC Conference** in Halifax, Nova Scotia, July 31st - August 4, 2024
- Develop online Canadian Content Teaching Sign Languages Curriculum
- Develop CEFR evaluation tool with an interactive approach and benchmarks that can be used for a standardized sign language instruction certification program
- Develop SLIC Language Passport, Language Portfolio and CEFR Competence including CEFR Descriptors in ASL, LSQ and Indigenous Sign Languages versions

Announcements

Nova Scotia Community College

We are thrilled to announce that Dr. Beverly Buchanan has joined the Nova Scotia Community College family as the new Manager of the Deaf Studies Program and American Sign Language English Interpreting Program. With her remarkable achievements and steadfast commitment to Deaf culture and language, we are excited to have her lead our programs to new heights.

Born and raised in Halifax, Dr. Buchanan's journey has come full circle as she returns to her hometown to contribute her expertise to the academic community. Her profound understanding of the region's unique sign language heritage led her to complete her dissertation on the "Preservation of Maritime Sign Language: An Endangered Language of Canada" at Lamar University in Texas. This research not only highlights her dedication to preserving Deaf culture but also showcases her deep-rooted connection to the community she calls home.

Dr. Buchanan's contributions extend far beyond her research. Her ongoing efforts to establish ASL teaching standards in Canada through her collaboration with the Sign Language Institute Canada exemplify her dedication to promoting excellence in education. Her work aligns seamlessly with Nova Scotia Community College's commitment to providing top-tier education in Deaf Studies and ASL/English Interpreting.

Please join us in welcoming Dr. Beverly Buchanan to her new role as the Manager of the Deaf Studies Program and American Sign Language English Interpreting Program. We look forward to the exciting journey ahead with Dr. Buchanan leading the way.

SLIC Updates

New SLIC Fees (January-December 2024)

- SLIC Individual Membership: \$50.00
- SLIC Organization Membership: \$200.00
- ASLPI Testing Placement Fee: \$225.00
- SLICe Certification Application Fee: \$220.00

Contact

Visit our website for details
www.slicanada.ca

Testimonials



**Dr. Bev
Buchanan**

SLIC Lead Trainer

SLIC is so thrilled to know that **Dr. Bev Buchanan** is hired a new Manager, ASL & ASL English Interpretation Programming at Nova Scotia Community College in Halifax, Nova Scotia. She is responsible for the management of the development and delivery of American Sign Language & ASL/English Interpretation programming.

“I would like to recognize and thank **Sign Language Institute Canada (SLIC)** for giving me an opportunity to work with a wonderful team. I was able to connect and develop networking opportunities with Deaf Canadians. SLIC have brought me back “HOME” and I would like to extend my thanks to Canadian Cultural Society of the Deaf for making this happen.



**Zeaj
Zamoranos**

CSJ Communications Coordinator

Zeaj is a **CCSD Summer Intern** and designer for **SLIC’s 2023 Newsletter**. She is a 2nd year student at the *University of Waterloo*, and is enrolled in the Design Co-op Program.

“I’m thankful for a wonderful internship experience working with **Carlisle, Gary**, and others, and gaining valuable knowledge and developing my skills with their leadership and guidance. Throughout my time here, I had the privilege to learn and apply essential practices in design, fostering a profound understanding of the importance of making creative work truly inclusive. Collaborating closely with experts from the CCSD and engaging with the Deaf community, I gained *unforgettable* hands-on experience and gained profound insights into the intricacies of designing for accessibility.”

“As the Communications Coordinator for social media, I had the incredible opportunity to amplify the CCSD’s message of DEI (diversity, equity, and inclusion) and accessibility to a broader audience. Managing the organization’s visuals and online presence allowed me to apply the principles of accessible design in a practical context, ensuring that our content resonated with all!”



Tylo Broszeit

Intern at DEAF CULTURE CENTRE.

“I had a great time meeting ing many Deaf individuals at **Mayfest May 13 (Ontario’s Deaf Expo)** in Toronto and many people came to learn more about the Deaf population in Ontario. Additionally, it was the first event after COVID-19, making it an even more great experience for everyone who is Deaf. I can imagine how happy it must be for deaf individuals to meet and catch up on news. **Carlisle Robinson's *The Journey Graphic Art Exhibition*** is being held at the Deaf Culture Centre. I thoroughly loved reading about the many experiences of Deaf people in comic books. Since I was a little child, I have always loved comic books, so it was especially great to find one with a deaf character who was also the author and illustrator”.

Tylo Broszeit, *Gallaudet University* Deaf Studies Student Internship Placement at the DEAF CULTURE CENTRE.

“It was an extremely enlightening experience working with **Gary Malkowski**, *SLIC Director*. Gary was great because he had so much knowledge to give and so many contacts to introduce me to. This helped me expand my network of people I could get in touch with for the Deaf community for a variety of reasons. Working at SLIC was enjoyable, and I undoubtedly learnt a lot from the team and research. The information I learned about the Deaf population in Canada as a whole astonished me, and I'm grateful that I had a wonderful internship opportunity to work with SLIC. Finding my interest within the Deaf community and figuring out what I actually want to achieve with my life were both made possible by this. It was definitely worth it.”



Sammy Jo Johnson

Intern at DEAF CULTURE CENTRE.

“My name is **Sammy Jo Johnson**, and I am a PhD student at *York University* and a **Child of Deaf Adults (CODA)**. Last year I completed a research internship with SLIC. During the internship, I worked with SLIC to **design and start 2 participatory research projects**. These projects were guided by a political commitment to advancing accessible and anti-oppressive adult and postsecondary education. Working with SLIC, I have learned a lot about community-based education and doing research that is based on social justice commitments. I am looking forward to new projects, mobilizing the insights we have gained, and building education infrastructure in community.”

SLIC Organization Members

Thanks to our 51 Members!

1. Alberta Cultural Society of the Deaf (ACSD)
2. Alberta School for the Deaf (ASD)
3. Asign
4. Association de l'Ouïe de l'Outaouais (ADOO)
5. Association Ontarienne des Sourd(e)s Francophones (AOSF)
6. Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA)
7. BC Provincial Deaf & Hard of Hearing Services (BCDHHS)
8. Bob Rumball Canadian Centre of Excellence for the Deaf (BRCCED)
9. Burnaby School Board BC School for the Deaf
10. Canada Association of the Deaf - Association des Sourds du Canada (CAD-ASC)
11. Canada Research Chair, University of Alberta
12. Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI)
13. Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT)
14. Canadian Council on Rehabilitation and Work (CCRW)
15. Canadian Deafness Research and Training Institute
16. Canadian Hearing Services (CHS) - Services Canadiens de l'Ouïe (SCO)
17. Carleton University
18. Deaf & Hear Alberta
19. Deaf Community Centre of Metropolitan Montreal (CCSMM)
20. Deaf Literacy Initiative (DLI)
21. Deaf Youth Canada (DYC) - Jeunes sourds du Canada (JSC)
22. Durham Deaf Services (DDS)
23. E-Quality Communication Centre of Excellence Inc (ECCOE)
24. Gallaudet University English Living Institute
25. George Brown College ASL - English Interpreting Program
26. Indigenous Deaf Council Canada (IDCC)
27. Lamar University
28. Manitoba Department of Education, Deaf & Hard of Services
29. Mohawk College - Centre of Partnerships and Experiential Learning
30. New Brunswick Cultural Society of the Deaf
31. New Brunswick Deaf and Hard of Hearing Services Inc
32. NL Association of the Deaf
33. Northern Signs Research, Inc.
34. Nova Scotia Cultural Society of the Deaf
35. Nova Scotia Community College ASL and Deaf Studies Program & AEIP
36. Ontario Cultural Society of the Deaf (OCSD)
37. Ontario Ministry of Education Provincial Schools Branch
38. Purple Moontower LLC (TRUE+WAY ASL)
39. Red River College RRC Polytech ASL & Deaf Studies
40. Saskatchewan. Cultural Society of the Deaf
41. Saskatchewan. Deaf and Hard of Hearing Services
42. Services Linguistiques CB - CB Linguistic Services (SLCB - CBLs)
43. Silent Voice Canada Inc.
44. Toronto Sign Language Interpreter Service (TSLIS)
45. TradqSigne
46. University of BC Extended Learning, Language Program
47. York University Deaf Studies Certificate Planning Committee
48. Vancouver Community College - ASL & Deaf Studies
49. VCH Well Being Program for Deaf/Hard of Hearing and Deafblind
50. Western Canadian Centre for Deaf Studies (WCCDS)
51. Yeshiva Nefesh Dovid (YND)

CCSD's SLIC Staff & Interns

- **Leanne Gallant**
CCSD Executive Director
- **Gary Malkowski**
SLIC Director
- **Bev Buchanan**
SLIC Lead Trainer
- **Imran Hakamali**
SLIC BPOC Trainer
- **Rae-Mairi Richardson**
SLIC Indigenous Trainer
- **Charline Savard**
SLIC LSQ Trainer
- **Alice Dulude**
SLIC LSQ Trainer
- **Destiny Cordell**
SLIC Indigenous Trainee
- **Martin Boucher**
SLIC LSQ Trainee
- **Kevin Goodfeather**
SLIC Indigenous Trainee
- **Michael Saunders**
SLIC Indigenous Trainee
- **Vernon Jebb,**
SLIC Indigenous Trainee
- **Zahra Bhaijee**
SLIC BPOC Trainee
- **Symara Bonner**
SLIC BPOC Trainee
- **Andre Loaiza**
SLIC BPOC Trainee
- **Farishta Normohamad**
SLIC BPOC Trainee
- **Hélène Hebert**
SLIC LSQ Trainee
- **Daphné Leroux-Connolly**
SLIC LSQ Trainee
- **Marie-Pierre Petit**
SLIC LSQ Trainee
- **Zeaj Zamoranos**
CSJ Communications
Coordinator
- **Tylo Broszeit**
Gallaudet University
Deaf Studies Internship
- **Sammy Jo Johnson**
York University Critical
Disabilities Studies,
Ph.D Student Internship

And we have more paid opportunities! See the next page:

Job Postings

Deaf 2SLGBTQIA+ Teaching SLIC Trainer for ASL or LSQ



Summarized Duties:

- Primarily responsible for the development and delivery of curricula, training, and evaluation of trainer performance in the SLIC train the trainer model with CEFR and other kinds of Sign Language Curriculum(s).
- Assists with other SLIC activities such as program promotion, sign language instructor recruitment, sign language instructor placement, sign language industry liaison, and various administrative functions.

Summarized Required Qualifications:

- Excellent knowledge and understanding of 2SLGBTQIA+ and sign languages
- Post-secondary education in ASL and English or LSQ and French from a recognized learning institution: an equivalent combination of education and experience may be considered (e.g.,
- BA in Education or experienced community-based or academic based sign language instructors)
- Significant current and past work experience as sign language instructor
- Active dual member of SLIC and provincial cultural society organization

Location:

Toronto and/or Remote Home Office

Start Date:

Anticipated Oct 2nd, 2023

Pay rate:

\$25 per hour MERC's including standard benefits

Work hours:

30 hours per week for 52 weeks annually

Application deadline:

September 22, 2023

HOW TO APPLY

Please email your **resume** and **cover letter** to: gmalkowski@slicanada.ca.

Only those selected for an interview will be contacted.



Sign Language Institute Canada
Institut de langue des signes Canada

This program is made possible through funding from the Government of Canada's Sectoral Initiatives Program under:



Employment and
Social Development Canada

Emploi et
Développement social Canada

ONLINE SLIC SIGN LANGUAGE INSTRUCTOR TRAINING PROGRAM



Sign Language Institute Canada

We are looking for 16 Sign Language Instructor Trainees who are:

- Deaf Black and Persons of Colour trainees
- Deaf Indigenous trainees (Verification may be requested)
- Deaf LSQ trainees
- Deaf 2SLGBTQIA+

Trainees will be paid to study in the Online SLIC Sign Language Instructor Training Program.

The program has **10 months** training session, and each accepts **16 trainees**. The program provides online sign language training with one-to-one feedback and instruction provided by our qualified Deaf trainers and SLIC Sign Language Instructors. You can apply for the 10-month paid trainee program at Sign Language Institute Canada to enhance and gain practical sign language instruction skills using the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) international.

HOW TO APPLY

Please email your **resume** and **cover letter** to: resumes@slicanada.ca.

Only those selected for an interview will be contacted.

Training when?

January - October 2024

Application deadline: September 30, 2023

This program is made possible through funding from the Government of Canada's Sectoral Initiatives Program under:



Employment and
Social Development Canada

Emploi et
Développement social Canada

Special Note from Leanne Gallant, National Executive Director, CCSD

I am VERY pleased to see how Sign Language Institute Canada (SLIC) under the auspices of the Canadian Cultural Society of the Deaf (CCSD) is growing bigger and stronger rapidly! Without your support/involvement, none of this would have been possible! I applaud Gary Malkowski for his hard work along with staff and volunteers expanding our individual and organization members, developing resources, researching and working on the Career Pathway. We are thrilled to continue working with the project, "Building Capacity for Sign Languages Employment". It's amazing how we have increased many STRONG Deaf sign language instructors as a result of this project and continue increasing Deaf trainees in the next round which you can see from the job posting! Exciting news for the next round is that we are expanding our training to include 2SLGBTQIA+ trainees as well as Indigenous, Black and Racialized ASL and LSQ trainees. We are strongly committed to broaden our diversity so the training feels inclusive for all.



This program is made possible through funding from the Government of Canada's Sectoral Initiatives Program, Employment and Social Development Canada (ESDC). This unique project increases the quantity, quality and diversity of Sign Language instructors across Canada. It is an important initiative to break down barriers. BIG THANKS to ESDC!



Employment and
Social Development Canada

Emploi et
Développement social Canada

SLIC continues to work on establishing the sign language instructor training certification program for accreditation using the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) as the standard development and evaluation tool. Don't forget to check resources mentioned in the newsletter. Also check job opportunities to be part of our Team!

Wonderful news! The Canadian Cultural Society of the Deaf (CCSD) is in the process of purchasing a new home and retreat in Grand Digue, New Brunswick where Sign Language Instructors can meet for trainings, retreats and workshops. Such a retreat space follows the dream of Forrest Nickerson, founder of CCSD. Stay tuned for further details on Grand Digue!

THANKS AGAIN TO EVERYONE FOR BEING PART OF SLIC!

You can support us for our trainings, workshops, resources and more via our website. Donate now to SLIC!
www.SLICCanada.ca

Hope to see you all at the National Deaf Arts & Culture Festival,
July 31 - August 4, 2024,
Halifax, Nova Scotia!



CCSD's new home and retreat in
Grand Digue, New Brunswick.